

1 ELECTION

GOVERNMENT GAZETTE

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

				A S	SIL	VATUR	AS		
As	3	séries	•••	Ano	240\$	Semestre	144\$	Trimestre	108\$
A	1.a	série		*	120\$	· >	72\$	>	54\$
A	2.4	série		*	96\$	*	60\$	>	48\$
A	3.4	série		. »	120\$	* *	72\$	>	54\$
Dans fore de sidede carones e ponte de correia									

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.

2.° SUPLEMENTO

(Tradução)

The following Notification from the Government of India is republished in the Government Gazette ($Boletim\ Oficial$):

GOVERNMENT OF INDIA

MINISTRY OF EXTERNAL AFFAIRS

Notification

New Delhi, the 17th March, 1962.

In excercise of the powers conferred by Section 5 of the Goa, Daman and Diu (Administration) Ordinance, 1962 (2 of 1962), the Central Government hereby extends the Citizenship Act, 1955 (57 of 1955), to the Union territory of Goa Daman & Diu.

(Sd/-) S. K. Singh, Under Secretary to the Government of India.

MILITARY GOVERNMENT GOA, DAMAN AND DIU

Notification

Sanction is accorded for the creation of «Tesouraria Geral» (Central Treasury), which will be set up immediately under Central Fazenda to perform the functions of the State Treasury.

- 2. The following posts are sanctioned, for the «Tesouraria Geral», on a purely temporary basis:
 - 1 Tesoureiro Geral with the salary of the lit, «J» of the § 1 of the article 91 of the Officialdom Bye-laws; plus Esc. 1.000\$00, monthly as error's allowance;
 - 1 Assistant-Officer ranked in the lit «N»;
 - 1 Assistant-Officer ranked in the lit «Q»;
 - 1 Peon ranked in the lit «Z"».

É reproduzido no Boletim Oficial o seguinte Despacho do Governo da India:

GOVERNO DA INDIA

MINISTÉRIO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS

Despacho

Nova-Delhi, 17 de Março de 1962.

No uso dos poderes conferidos pela Secção 5.ª da Lei «Goa, Damão e Dio (Administração)» 1962 (2 de 1962), o Governo Central torna por este extensiva aos territórios da União, de Goa, Damão e Dio, a Lei de Cidadania, 1955 (57 de 1955).

(as) S. K. Singh, Subsecretário do Governo da India.

GOVERNO MILITAR DE GOA, DAMÃO E DIO

Despacho

É criada a Tesouraria Geral a ser imediatamente instalada sob a superintendência da Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade, para o exercício das funções da Caixa do Tesouro.

- 2. São criados os seguintes lugares na Tesouraria Geral, de carácter puramente temporário:
 - 1 Tesoureiro Geral com os vencimentos correspondentes a letra «J» a que se refere o § 1.º do artigo 91.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, além de 1000\$ a título de gratificação mensal para falhas;
 - 1 Adjunto com a categoria correspondente a letra «N»;
 - 1 Adjunto com a categoria correspondente a letra «Q»;
 - 1 Servente com o salário da letra «Z"».

3. The «Tesoureiro Geral» will carry out all the duties, according to the Regulation of Fazenda, with the modifications introduced by the latter laws, and to the rules ordered by the Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade, and under the surety of Rs. 30.000/- (Esc. 180.000\$00) in cash, or Rs. 40.000/- (Esc. 240.000\$00) in properties.

4. The Assistants will perform successively all the duties of the «Tesoureiro Geral» in his absence or leave; in these events, the error's allowance will be paid to the Assistant who really is holding the

post.

5. The «Tesouraria Geral» will have a cash safe, the key of which will be in his custody. The daily balance in this safe should never exceed the amount of his surety. He may also have more than one safe to keep the excess cash. Such additional safes will have two keys each one with the Treasurer, and one with the Director of Civil Administration.

By order and in the name of the Military Governor, Goa, Daman and Diu.

D. H. Deshmukh, Chief Civil Administrator. Panjim, 23rd March, 1962. 3. O Tesoureiro Geral exercerá as suas funções de harmonia com o Regulamento de Fazenda, com as alterações introduzidas por leis posteriores e de harmonia com as instruções da Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade, mediante caução de Rps. 30 000/- (Esc. 180 000\$00) em dinheiro ou Rps. 40 000/- (Esc. 240 000\$00) em bens de raiz.

4. Os adjuntos substituirão, por ordem hierárquica, o Tesoureiro Geral nas suas faltas e impedimentos; nestes casos, a gratificação a título de falhas será abonada ao substituto que efectivamente exercer as

funções.

5. A Tesouraria Geral terá um cofre cuja chave ficará em poder do Tesoureiro Geral. O saldo diário no cofre nunca deverá exceder a importância da sua caução. O Tesoureiro Geral terá também um ou mais cofres para guardar a importância excedente. Esses outros cofres terão, cada um, duas chaves, ficando uma em poder do tesoureiro e outra em poder do Director da Administração Civil.

Por ordem e em nome do Governador Militar de Goa, Damão e Dio.

D. H. Deshmuhk, Administrador Civil, Chefe.Pangim, 23 de Março de 1962.